

西方传统 经典与解释

Classici et commentarii

HERMES

古典学丛编

刘小枫 ● 主编



[古罗马] 约瑟夫斯 (Flavius Josephus) ● 著

驳希腊人

Against Hellenes

刘小枫 ● 编 杨之涵 ● 译

 华东师范大学出版社

西方传统 经典与解释
Classici et commentarii

HERMES

古典学丛编

刘小枫 ● 主编



驳希腊人

Against Hellenes

[古罗马] 约瑟夫斯 (Flavius Josephus) ● 著

刘小枫 ● 编 杨之涵 ● 译

图书在版编目(CIP)数据

驳希腊人/(古罗马)约瑟夫斯著;刘小枫编;杨之涵译.

--上海:华东师范大学出版社,2016.4

(经典与解释·古典学丛编)

ISBN 978-7-5675-4890-9

I. ①驳… II. ①约… ②刘… ③杨… III. ①古罗马-历史 ②政治思想史-古罗马
③约瑟夫斯(37~100)-自传 IV. ①K126②D091.2③K833.825.81

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 049402 号



本书著作权、版式和装帧设计受世界版权公约和中华人民共和国著作权法保护

古典学丛编

驳希腊人

著 者 [古罗马]约瑟夫斯
编 者 刘小枫
译 者 杨之涵
审读编辑 戴连焜
责任编辑 彭文曼
封面设计 吴元瑛

出版发行 华东师范大学出版社
社 址 上海市中山北路 3663 号 邮编 200062
网 址 www.ecnupress.com.cn
电 话 021-60821666 行政传真 021-62572105
客服电话 021-62865537 门市(邮购)电话 021-62869887
地 址 上海市中山北路 3663 号华东师范大学校内先锋路口
网 店 <http://hdsdcbbs.tmall.com>

印 刷 者 上海景条印刷有限公司
开 本 890×1240 1/32
插 页 2
印 张 7.5
字 数 177 千字
版 次 2016 年 4 月第 1 版
印 次 2016 年 4 月第 1 次
书 号 ISBN 978-7-5675-4890-9/D.198
定 价 45.00 元
出 版 人 王 焰

(如发现本版图书有印订质量问题,请寄回本社客服中心调换或者电话 021-62865537 联系)

中译本说明

西方文明的源头是所谓“两希”(希腊与希伯来)文明,这两个古老文明自相遇之日起就既有交融也有冲突——或者说,文明的交融离不了冲突,冲突难免会产生交融。

约瑟夫斯(Ἰώσηφος/Flavius Josephus, 公元 37-95/100)比希腊化的著名犹太哲人斐洛晚两代,而且出生在圣城耶路撒冷一个高级祭司家庭。公元 66 年,犹太人起义反抗罗马人的统治,身为法利赛教派祭司的约瑟夫斯被任命为起义军首领,指挥过好几个重大保卫战。起义失败后,约瑟夫斯降于罗马将军韦斯巴西安,转过来帮占领军镇压继续抵抗罗马人的犹太人。公元 70 年,耶路撒冷陷落,约瑟夫斯又与罗马占领军将领——韦斯巴西安的儿子提图斯成为朋友。此后,约瑟夫斯跟随罗马将军来到罗马,享受优厚待遇(已是皇帝的韦斯巴西安提供丰厚的年金),约瑟夫斯也把皇帝家族的姓氏 Flavius 作为自己的名字。在罗马时期,约瑟夫斯写了四本书,似乎在向罗马人献媚,蔑视犹太人的民族抵抗情绪,甚至贬责自己亲身参加过的起义——其实,约瑟夫斯著书更有可能是为自己所属的被异族征服的文明树碑立传。

约瑟夫斯写的四本书是:《犹太战纪》(Περὶ τοῦ Ἰουδαϊκοῦ πολέμου),《犹太古史记》(Ἰουδαϊκὴ ἀρχαιολογία, 据说书名有意模仿

古罗马史家皮克托[Fabius Pictor]的*Ρωμαϊκὴ ἀρχαιολογία*[罗马古史纪]),《驳阿庇安》(*Πρὸς Ἀπίωνα*,又名*πρὸς τοὺς Ἕλληνας*[驳希腊人]),《约瑟夫斯传》(*Ἰωσήπου βίος*)。Leob丛书收有这些著作的英译本:*The Life, Against Apion, The Jewish War, Jewish Antiquity*(H. St. J. Thackeray 英译,希英对照,Harvard University Press 1926/1993)。德译本有O.Michel/O.Bauernfeind译,*Der bello Judaico / Der Jüdische Krieg*(希德对照加笺注,三卷,München-Darmstadt 1959-1969)。上个世纪末,荷兰 Brill 出版社组织学者重新翻译和注释约瑟夫斯的作品,已经出版《约瑟夫斯传》(*Life of Josephus*, Steve Mason 译,2001)、《驳阿庇安》(*Against Apion*, John M.G. Barclay 译,2007)。这套英译本有大量注释(《驳阿庇安》就有两千多个注释),中译根据的底本就是 Brill 版的英译本,另外还参考了威廉·惠斯顿译本和洛布古典文丛本。

除《犹太战记》外,约瑟夫斯的书都用希腊文写成,其时,巴勒斯坦已经是罗马帝国的一个行省。换言之,约瑟夫斯作为犹太文明代言人的身份和处境极为尴尬:自己所属的文明的语文和政制都丧失了独立存在的权利——尽管如此,约瑟夫斯仍然要为自己所属的文明政制辩护。《约瑟夫斯传》也许算得上西方文史上的第一部自传体作品,色诺芬的《远征记》或柏拉图的《书简》即便带有自传性质,记叙的也仅是一段时期的经历,而非自己的一生。约瑟夫斯的自传显然带有自我辩护的性质,然而,这种辩护带有双重性:看起来是在为自己投靠罗马人辩护,实际上也在罗马人面前为自己的文明传统辩护。《驳阿庇安》则明确针对希腊人的文明优越感为犹太文明政制辩护,毕竟,就文化氛围而言,当时仍然是所谓“希腊化”时代。

约瑟夫斯的经历与比他早两百年的珀律比俄斯颇为相似,后者留下的《罗马兴志》(马勇译注,即将由华夏出版社出版)虽然以罗马共和国的崛起为主题,同样带有为被征服的希腊文明辩护的

意图。无论珀律比俄斯还是约瑟夫斯,他们为自己所属的文明传统辩护的时候,承载文明传统的独立国家都已经不复存在。显然,在他们看来,优异的文明政制并不会因为国家覆亡而不再是优异的文明政制——政制德性的优劣与国家的强弱甚至存亡并非一回事。尽管 20 世纪的中国差点儿亡国却幸运地没有亡国,中国智识人因中国的文明政制传统是否值得辩护而爆发的内战不仅旷日持久,而且迄今硝烟弥漫。就此而言,约瑟夫斯的书绝非仅仅对我们认识晚期希腊文化有意义——或者说绝非仅仅对始终迷惘的世界史专业有意义。

由于约瑟夫斯的中文研究文献太少,我选了两篇英文研究文献收作附录,还请译者编译了约瑟夫斯小传,供读者参考。

刘小枫

2015 年春

目 录

中译本说明(刘小枫)/1

约瑟夫斯小传(杨之涵 编译)/1

约瑟夫斯的人生/11

驳阿庇安/72

上卷/72

下卷/122

附录/163

布朗特 约瑟夫斯论罗马犹太人的社会冲突 /165

艾克斯坦 约瑟夫斯与珀律比俄斯/174

约瑟夫斯小传

杨之涵 编译

约瑟夫斯(全名 Titus Flavius Josephus, 公元 37 年-100 年), 原名约瑟·本·马提亚斯(ben Matthias, 意思是 Matthias 之子 Joseph), 简称为约瑟夫或约瑟夫斯, 或译为约瑟法斯或约西弗斯。约瑟夫斯是公元 1 世纪著名的犹太史学家, 同时也是一名将军及辩论家。约瑟夫斯曾经做过犹太军官, 后来被俘转而加入罗马军队。有一段时间他跟随罗马军队征讨和平定罗马帝国犹太行省的叛乱, 并见证了公元 70 年提图斯将军摧毁耶路撒冷城和圣殿。他晚年在罗马潜心研究《圣经》, 专注写作。

尽管约瑟夫斯本人并不是基督徒, 但是, 他对《圣经》有深入的研究, 对《圣经》的正典和外典做了详细的分析, 并指出外典圣经从来没有被犹太人包括在受感示的圣经之内。另外, 他撰写的《犹太古史》记载了从《旧约圣经》最开始到公元一世纪的整个犹太历史。这些记载表明, 约瑟夫斯本人认为, 圣经的记载是真实的。同时, 在他的作品中记录了一些福音书和使徒行传所记载的事件, 由此也可以从侧面印证福音书的内容不是杜撰。他撰写的作品总共有 4 部, 先后包括《犹太战争》、《犹太古史》、《驳阿庇安》和自传《约瑟夫斯的人生》, 对于了解犹太人在古代和罗马统治时期的原貌有着重要的参考价值。

早 年

约瑟夫斯生于公元 37 年,即罗马皇帝卡利古拉(Caligula)统治的第一年。约瑟夫斯的父系乃祭司世家;据他自己声称,他的母亲具有王室血统,因为,他的外祖父约拿单(Jonathan)出身于哈希曼王室(The Hasmonean Period,前 166 年—前 63 年),而约拿单同时也是哈希曼王朝的大祭司。由此可以看出,约瑟夫斯出身名门,家世显赫。约瑟夫斯在少年时代就潜心研习摩西律法,并且表现出过人的天赋,据他自己说,

当我还只是一个小男孩的时候——大约 14 岁——我就因为酷爱读书而被大家夸赞,以至于耶路撒冷城的祭司长和主要领导人都经常跑来问我律法方面的问题。

同时,他还研究了犹太教三大学派——法利赛派(Pharisees)、撒都该派(Sadducees)和艾赛尼派(Essenes)的教义。他偏爱艾赛尼派,于是跟随一个名叫班努斯(Bannus)的沙漠隐士(可能是艾赛尼派)同住了三年。约瑟夫斯在 19 岁那年,放弃了这种生活,返回耶路撒冷,并加入法利赛派。

往返罗马

公元 64 年,犹太总督菲利克斯(Felix)将当地的犹太祭司押解到罗马皇帝尼禄那里受审。约瑟夫斯于是前往罗马进行营救,替他们说情。他在途中遭遇海难,船上 600 乘客中只有 80 人生还。据约瑟夫斯自己所说,

因为我们的船在亚德里亚海(Adria)的海中央沉没了,所以我们——大约 600 人——不得不在海里游了一整夜。由于上帝的恩典,我们终于在天亮的时候看见了一艘西兰尼人(Cyrenian)的航船,我和其他人(大约 80 人)赶紧争先恐后地游过去,救上了甲板。

最终,约瑟夫斯万分侥幸地死里逃生。当然,作为一名虔诚的犹太教徒,约瑟夫斯把自己的死里逃生归因于上帝的眷顾和恩典。不仅如此,约瑟夫斯还把自己之后的人生中所遇到的平安脱险也都归因于上帝的眷顾与恩典。

在罗马期间,约瑟夫斯通过一位犹太演员认识了尼禄的妻子庞培娅(Pappea)。约瑟夫斯得以成功完成营救,庞培娅委实帮了不少忙。同时,罗马城的壮观和罗马帝国的强盛也给约瑟夫斯留下了深刻印象。

约瑟夫斯回到朱迪亚之后,留意到犹太人对于造反的志在必行,“我惊奇地发现革命运动已经在暗流涌动,许多人都在兴奋地盘算着反叛罗马”。约瑟夫斯设法使同胞看出,跟罗马对抗其实只是以卵击石、自取灭亡。对此,约瑟夫斯苦口婆心地劝说道:

我试图抑制这种叛乱,劝说他们再深思熟虑地思考一番。我促使他们好好思考即将与之开战的罗马人,要他们牢记,不管是军事方面,还是运气方面,他们都要次于罗马人。我警告他们不要鲁莽行事,使国家、家人和自己都愚蠢地暴露在万劫不复的危险之中。我真诚而又执着地劝说他们不要妄自行动,因为,我已经预见到这场战争肯定会以我们毁灭性的失败收场。

非常不幸的是,约瑟夫斯的努力全都徒劳无功,犹太同胞对他

的劝说全然无动于衷，“因为这群亡命之徒已经彻底发狂了”。

由于害怕被自己的犹太同胞看作卖国贼，因为——用约瑟夫斯自己的话来说——“我开始担心这种不停地反复警告会引起别人的憎恶，进而怀疑我支持敌人，我可能就有惨遭逮捕和处死的危险”，约瑟夫斯身不由己地加入到反罗马的叛乱，接受任命，成为加利利地区犹太军队的指挥官。约瑟夫斯重整军队，训练部下，储备粮食，做好准备对抗罗马大军。但这一切都是徒然。后来，加利利被韦斯巴西安的军队攻陷。约瑟夫斯率领犹太军队坚守要塞约塔帕塔 47 天（之前，约瑟夫斯曾预言约塔帕塔只能坚守 47 天，后来果然应验，这是约瑟夫斯所做的第一个著名预言），最后仍被罗马军队击败。他在自己的著作中写道，他和他的 40 个战友被罗马军队包围在一个隐秘的山洞。约瑟夫斯试图劝说他们一起向罗马军队投降，但是，他们却不愿意被俘后当奴隶，宁死也不向罗马军队投降，于是最终决定自杀。但是，自杀违反上帝的旨意和犹太教的教义，因此，约瑟夫斯提议他们一起围成一圈，以报数的方式，当报数到第三个人时就让站在他旁边的人杀掉这个人，然后再由下一个人重新报数，直至所有人都被杀死为止，这样就不会违反上帝的旨意和犹太教教义了。最后，只有约瑟夫斯和另外一个人——这个人是约瑟夫斯的密友，据说名叫雅科夫——留了下来。约瑟夫斯说服了雅科夫，一起向罗马军队投降，不再自杀。这就是数学史上著名的约瑟夫斯问题（即 41 人或更多人围成一圈，其中的两个人在圈中应该怎样选定位置，并以何种报数方式，才能使最后剩下的两个人是预先选定的那两个人，从而使这两个人都保全性命）。约瑟夫斯把自己的存活归功于运气或天意，他不知道是哪一个。但是，学者们普遍认为，约瑟夫斯运用自己高超的数学知识，从而让自己安然逃脱死亡。

约瑟夫斯投降时，他急中生智，预言韦斯巴西安（Vespasian）将来要当皇帝。由于这个预言，他只是被囚禁而幸免一死（这个

预言是约瑟夫斯所作的第二个著名预言)。后来,韦斯巴西安真的当上了皇帝,于是释放了约瑟夫斯。这是他一生的转折点。他接着在这场斗争中为罗马人效劳,当起了罗马人与犹太人之间的传译员和调解人,在提图斯的罗马大军围攻耶路撒冷时,约瑟夫斯试图劝降耶路撒冷的犹太守军,但是没有成功。为了表示对韦斯巴西安和他的儿子提图斯(Titus)与图密善(Domitian)的感激,约瑟夫斯将 Flavius 这个皇家姓氏加在了自己的名字之上。

反罗马的大规模叛乱

圣经福音书记载,耶稣曾在预言里论及耶路撒冷及其中的圣殿。仅仅 33 年后,耶路撒冷的犹太激进分子就决心要摆脱罗马的枷锁。这个消息传到罗马人耳中,于是,尼禄(Nero)在公元 66 年调遣叙利亚总督盖鲁斯(Cestius Gallus)率领罗马第 12 军团及大量仆从部队,总数达两万余人,前来镇压叛乱。盖鲁斯的军队在耶路撒冷城郊肆意蹂躏,然后在城墙附近扎营。罗马人采用了一种叫龟甲形连环盾的战术,士兵将他们的盾牌连接起来,俨如龟背,借此抵御敌人的袭击。约瑟夫斯证实这个策略是成功的。他说:“犹太人投掷的镖箭从龟背滑落,无法伤害他们。兵士于是可以别无顾虑地破坏墙脚,并做好准备放火焚烧殿门。”耶路撒冷城危在旦夕。

“就在这个时候,”约瑟夫斯说,“盖鲁斯把军队召回。……他无缘无故地从耶路撒冷撤退。”撤退的罗马军团在通过贝特-霍隆(Beth-Horon)的山谷地区时,遭到犹太军队的伏击。由于罗马军团是纵队行军,士兵在峡谷地形中不能组成方阵进行有效抵抗,被迫各自为战,结果惨败。盖鲁斯在夜幕的掩护下逃脱,第 12 军团在此战役中阵亡五千余人。这次胜利让犹太激进分子振奋不已。使他们愈加相信上帝站在他们一边,革命事业必然成功。显然,约瑟夫斯并不是为了赞扬上帝的儿子而把耶路撒冷基督徒期待发生

的事记录下来。因为圣经中记载,耶稣曾经说:

你们看见耶路撒冷被兵围困,就可知道它成荒场的日子近了。那时,在犹太的应当逃到山上;在城里的应当出来;在乡下的不要进城;因为这是报应的日子,使经上所写的都得应验。(《路加福音》21:20-22)

早期基督徒听从这段话,他们在盖鲁斯撤军的时候就赶紧逃离了耶路撒冷,结果他们得以免受稍后到这城的种种苦难。

公元70年,罗马大军卷土重来。约瑟夫斯生动逼真地记录了接着发生的各事。当韦斯巴西安的长子提图斯将军前来进攻耶路撒冷及其中宏伟的圣殿时,城内敌对的派系为了取得控制权而同室操戈、自相残杀。他们采取极端的手段,流了不少人血。约瑟夫斯说,有些人“对内在的灾祸深感苦恼,以致情愿罗马人得胜”,希望借此得以“从国内的种种忧患中获得解救”。约瑟夫斯将造反的人称为“强盗”和“暴徒”。他们不但毁去富有人家的财物,同时还杀死那些被怀疑愿意与罗马妥协的显要人物。

内战期间,耶路撒冷的生存情况恶劣到令人难以想象的程度。许多人活活饿死,许多死者也没有人埋葬。煽动叛乱的人“就在死人堆中踏着尸体,彼此大打出手”。他们洗劫平民,为了抢夺别人的食物和财物不惜滥杀无辜。受害者的哀号不绝于耳。

提图斯劝谕犹太人弃城投降,借此保全性命。提图斯派遣约瑟夫斯,让他用犹太人的语言跟他们说话,因为,提图斯以为,犹太人可能较易被同胞说服。可是,犹太人却怨责约瑟夫斯而绝不领情。提图斯接着建了一道尖木桩组成的围墙,把耶路撒冷城围得水泄不通。犹太人不但绝了逃生机会,连活动也受到限制。饥饿“折磨成千上万的人家”。持续的战事使死亡人数有增无减。提图斯攻陷耶路撒冷时,他并不知道正好应验了《圣经》的预

言。当提图斯目睹耶路撒冷高大的城墙和坚固的城楼时,他不禁惊叹说:“没有别的神能将犹太人从这些保障中逐出来。”结果有一百多万犹太人丧生。

战后生涯

战后约瑟夫斯去到罗马。在弗拉维奥家族资助下,他以罗马公民身份住在韦斯巴西安以前住过的大宅,并蒙提图斯赐给他一笔长俸和许多礼物。在此之后,约瑟夫斯开始从事写作。约瑟夫斯从没有自称基督徒,也没有参与《圣经》的写作。可是,他所写的引人入胜的古史记却深具启迪性和历史价值。

政治观点和著作

约瑟夫斯虽然是犹太人,后来却是罗马的辩护者,曾公开指责导致叛乱的犹太人。约瑟夫斯在其著作中曾提及与《圣经》的记载相吻合的历史事件。

约瑟夫斯的第一部著作是《犹太战争》(英译为 *Jewish War* 或 *Judean War*, 缩写为 *JW*、*BJ* 或 *War*), 大约完成于公元 75 年。人们相信约瑟夫斯编纂这部共七卷的《犹太战争》, 目的是要使犹太人知道罗马军队的强大实力, 借此对企图造反的犹太人起威慑作用。这部著作详细审视从公元前 164 年安条克四世攻陷耶路撒冷直到公元 70 年罗马将军提图斯摧毁第二圣殿, 再到最后一个匕首党人 (*Sicarii*) 被杀为止的这一段历史。公元 70 年耶路撒冷被占和第二圣殿被毁以及公元 73 年马萨达 (*Masada*) 的陷落是战事发展的高潮。《犹太战争》最初用的是约瑟夫斯自己的母语 (*paternal tongue*)——可能是阿拉米语 (*Aramaic*)——撰写完成的, 不过, 这个版本未能流传下来。之后, 它才被翻译成希腊语。

《犹太战争》的前言较为简短,但对整部著作做了一种非体系化的概括。第一卷延伸到安条克时期(约公元前 170 年)至希律之死时期;第二卷接着从希律之死写到公元 66 年犹太战争的爆发、塞斯提乌斯(Cestius)的溃败和约瑟夫斯准备前往加利利作战的情形。第三卷叙述了公元 67 年韦斯巴西安的加利利战役,包括对约塔帕塔(Jotapata)的围攻和约瑟夫斯的被俘;第四卷记述加利利战役、耶路撒冷的被围和韦斯巴西安登上皇位而中断的军事行动(公元 68-69 年);第五卷和第六卷则描述提图斯围攻和占领耶路撒冷(公元 70 年);第七卷记述征服者返回罗马、凯旋仪式的盛大举行、对最后反叛据点的清除以及一些后来的事件。

约瑟夫斯的另一部著作是《犹太古史》(英译为 *Jewish Antiquities* 或 *Judean Antiquities*, 缩写为 *AJ*、*Aotj*、*Ant.* 或 *Antiq.*), 大约完成于公元 94 年。这部犹太史籍共 20 卷,从《创世记》的创世记载开始,一直记述到犹太人同罗马爆发战争为止。约瑟夫斯跟从《希伯来圣经》的叙事次序,并附上传统的解释和客观的评论。约瑟夫斯在《犹太古史》中记载了关于施洗约翰被希律收监和处死的事件。除此之外,约瑟夫斯也曾提及耶稣和耶稣的兄弟雅各。在《犹太古史》第 18 卷第 3 章第 3 节中,约瑟夫斯这样提及耶稣:

就在这时,有一个名叫耶稣的智慧之人(倘若真的可以称他为人的话)。他广行奇事,四处教导真理,有许多人乐于接受他的教导,其中有不少犹太人和希腊人。他是那位弥赛亚。我们的首领控告他,彼拉多(Pilate)判他十字架之刑。然而,那些起初爱他的人并没有停止对他的爱,因为他在第三天死而复活,并且向他们显现。神圣者的众先知曾预言过这些事情以及其他无数的关于他的奇迹异事。

约瑟夫斯关于耶稣的这段文字记载,被称为 *Testimonium Fla-*

vianum(弗拉维奥的见证)。紧接着,约瑟夫斯还在这一节提到了基督徒的起源,他说:“基督徒跟从耶稣而得名,这个派别的人直至今日[约公元93年]还未销声匿迹。”

约瑟夫斯可能首创了“神权政治”(theocracy,又译为“神治国”)这个名词。约瑟夫斯说“神权政治”是一种非常独特的政体,对此,他写道:

各民族的习俗和法律千差万别;有的民族是君主制,有的民族是寡头制,有的民族则是民主制。但是,我们犹太民族的政体却不属于上述任何一种,在我看来,如果非要用一个词语来概括的话,那么,可以用“神权政治”这个词语来勉强加以表达,即所有的权力与权威都来源于上帝。

约瑟夫斯的第三部著作是两卷申辩文,名为《驳阿庇安》(英译为 *Against Apion* 或 *Contra Apion*, 缩写为 AP. 或 CA.), 完成于公元97年。这部书反驳了一些关于犹太人的错误观念与错误传言,替犹太人辩护。《驳阿庇安》很可能也是最早为犹太人正名的反“反犹主义”的文献之一。

约瑟夫斯还撰写了一部名为《人生》(英译为 *Josephus's Life*, 缩写为 *Life*. 或 *Vita*.) 的自传,这本著作大约完成于公元99年。《人生》可能是《犹太古史》的附录(参见《人生》第430节)。在这部自传里,他为自己战争期间的立场与行动辩护,并试图减轻提比里亚的尤斯图斯对他提出的谴责。

约瑟夫斯所撰写的史述,可信性极高。在他所写的《驳阿庇安》一书中,他表明犹太人从来没有将外典包括在圣经之内。他作证说明圣经的准确性和内在和谐性。约瑟夫斯说:

我们民族没有大量彼此矛盾而又相互冲突的著述,我们

民族仅仅只有 22 部正典,这 22 部正典包含了过去所有的记录……我们有充分理由相信它们是来自上帝的。

对于我们的正典,我们给予了足够的尊敬和学会怎样去阅读它们。因为,尽管已经过去了很久,但是还没有人敢对其增删或者修改;把这些正典视为上帝的法则,坚定地遵守它们,甚至为了它们(如果有必要的话)情愿献出生命,这是每一个犹太人与生俱来的本能。因而,迄今为止,在很多时候都可以清楚地看到,我们民族虽然遭受了巨大的摧残和残酷的杀戮,但是都没有促使我们说一句反律法或者反经文(records)的话。

约瑟夫斯在《犹太古史》一书中还为圣经的记载补充了一些细节。他说亚伯拉罕绑住以撒的手脚,打算把他献给上帝时,“以撒年二十五岁”。约瑟夫斯说:

以撒帮助亚伯拉罕造了祭坛之后说,“如果他违抗上帝和父亲的决定,他当初就不配生在世上了。”……于是他立刻走到坛前,准备作为祭物献给上帝。

关于以色列人离开埃及的记载,约瑟夫斯补充了以下细节:“追赶他们的战车有六百辆,骑兵五万,步兵二十万,都是全副武装的。”约瑟夫斯还说:“撒母耳十二岁就开始说预言,有一次他睡着了,上帝呼唤他的名字。”

约瑟夫斯的著作给税务、律法和若干事件都提供了不少补充资料。在希律的生日宴会上,那个在场上跳舞,然后请求希律赐予施洗约翰头颅的女子,约瑟夫斯称她为撒罗米(Salome)。他甚至提及,希律“为了掩饰自己的一把年纪,就把头发染成了黑色”。我们现今对希律的认识,大都是从约瑟夫斯的著作得来。